

明治七年四月十日於外務省上野外務少輔魯國
代理公使エウテニスニエッカフ、應接記之内

爰ノ事奉聞下ハ御尋申度事アリ

一今般臺灣、軍ヲ向ケラル、趣風說アリ
右支那政府ニ而承知之事ニ候哉同政府ニ
義知之事ナレハ亘敷存候不然レハ我國之
船舶等御雇相成度時者藏掌ニテ相拒ニ
可申筋ナリ也

一昨年副島氏支那ヘ出向之貢粗談判ニ相成居
且我國人彼地ヘ漂着之節暴逆之所為ヲ受候故

其罪 タ問ノミニテ 兵端ヲ開ク之趣意ニハ フラ

ス且兵卒ヲ附屬セシムルハ 今般西卿氏出發相
成候ニ付先年ノ如キ危難無之様其人ヲ保護ス
ル為ニ有之戦争之趣意ナラス

右同様之意味之書簡ヲ英公使ヨリ貴下ヘ受取
ニナリタルベシ

一然リ

一公然御布告ニ不相成ハ如何

一若ニ狀度人數渡航之上彼ニ於テ再ニ暴行ヲ

ナレズ戦争ニ元及車ニ至ラ、何トカ報知ス

ハキ車アルカニ難奇未タ公然ト布告スベキ

車ニアラス

一我國ニ各國ニ同様支那ト交際ス彼地ニ

於テ交際上難事起リ候カニ難奇存候也

一臺灣ハ生蕃熟蕃其數多ク區分アリ今般參リ

候地ハ各國人居留地ニ關係ナキ地ニテ且

支那政府之法令ニ不被行否ナリ

一此車ハビニツラフ造報ニ遣シ度存候同人

兼知致レ居候ハハ又便宣ノ事ニアルベク

存候也

今般柳原公使彼地、參り候へ、同氏ヨリ通

報スベレ

明治七年四月十日於外務省尋島外務英國公使ハニスバーリス應接記之内

外務

昨九日附貴翰ヲ以台灣出師之儀ニ付則右御回答トシテ四月十日附第四四号御返簡ヲ公使渡且台灣繪圖ヲ指示シテ狀寮港ト申處ハ碇泊スル事難ノ故ニ氣梗ノ宜處ラ待テ今日人ヲ派遣スル事ニ決セリ尤貴國及米國船共ニ二艘ヲ雇ヒ人ト糧仗トヲ積込候答允長ク碇泊、不及